CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
18 AUG 2005

引領邁向正確方向 助您實現投資理想
bmoinvestorline.com 1 888-776-6886
BMO InvestorLine 投資捷惠線

世界日報
出版及承印者:世界日報社 業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
10182 售75¢ PER COPY (含GST)
二〇〇五年／中華民國九十四年八月十六日 星期二 WORLD JOURNAL TUESDAY AUGUST 16, 2005

新聞提要
以撤離屯墾戶中東和平邁步(A3)
油價暴漲駕車一族吃不消(A14)
高雄經貿園區 4廠重汙染(A16)
高劑量止痛藥增高婦女血壓(A4)

日本強震 規模7.2

震垮體育館 引發小海嘯 至少27傷

【本報綜合東京十六日電訊報導】日本北部海岸宮城縣南面16日中午發生芮氏規模7.2強烈地震，185哩以南的東京高樓大廈也出現強烈搖擺。電視台報導，仙台市體育館的屋頂被震垮，至少27人受傷。

日本氣象廳稍早宣布地震規模爲6.8，氣象廳並在宮城縣發布海嘯警報，稱該縣海岸可能遭遇0.5米高的海嘯。在地震發生18分鐘後，0.1米高的第一波小海嘯已衝到Ayukawa捕鯨小鎮，當天還可能出現更大的海嘯。

在地震發生後，東京地區成田與羽田機場曾短暫關閉，對跑道各進行八分鐘與10分鐘的檢查，稍後已恢復正常飛機起降。

太平洋岸宮城海岸在11時46分發生地震時，高速子彈火車、及電梯均自動停止作業。東北電力公司稱，位於宮城縣女川町等地的東北電力女川核電站1-3號機現已自動停止運轉。

宮城縣北部、福島縣中央大道及海濱大道測得芮氏規模5的地震。

據日本氣象廳稱，這次地震震央位於距牡鹿半島東南偏東方80公里處的宮城縣附近海域，震源約在海底的20公里。

台北市長馬英九16日接受國民黨中評會主席團頒發的黨主席當選證書，表示參選的唯一目的是創造有利的條件與重新贏回執政。 (本報台北傳真)

(相關報導見兩岸)

日相道歉談話 兩岸反應不一

小泉對二戰侵略表反省和歉意 北京注意到 盼落實爲行動 台北認具正面積極意義

老兵參拜靖國

⬆一名日本老兵與他的一批支持者15日分別穿著早年皇軍制服，在日本戰敗60周年紀念日參拜靖國神社。他們先在場外集合，準備行進入神社，有如當年日本皇軍的隊伍重現。 (法新社)

日本反省二戰

➡日本首相小泉純一郎（前）15日在東京舉行的紀念第二次世界大戰結束60周年儀式中，走過日皇明仁（上左）及皇后美智子（上右）前面，準備發表演說。他在演說中對日本在二戰中犯下的錯誤表示反省與歉意。

【本報系特派記者賴錦宏北京十六日電】日本首相小泉純一郎15日對日本過去發動的「殖民統治和侵略」表示反省與歉意，中國大陸外交部發言人孔泉表示，已注意到小泉的談話，希望這些談話能落實爲行動。

孔泉說，日本以認眞和負責任的態度正確對待軍國主義侵略歷史，符合日本自身長遠和根本利益，中方希望日本政府及其領導人，切實將有關表態和承諾體現在實際行動上。

但孔泉同時抨擊小泉內閣部分閣員15日參拜靖國神社的行爲，強烈要求日本反省侵略，以實際行動正視歷史。

孔泉表示，作爲日本軍國主義侵略的最大受害國，中國強烈要求日本政府以實際行動正視歷史，反省侵略，不再做傷害受害國人民感情的事。

大陸民間團體方面，中國民間保釣聯合會人員透露，受到大陸有關部門明示，近期不能有劇烈的聚會或抗議遊行。

【本報台北十六日電】日本首相小泉15日爲日本當年發動侵略戰爭，造成許多國家的不幸，表達歉意；台北外交部發言人呂慶龍指出，歷史可以原諒，但不能忘記，小泉首相道歉，具積極和正面意義。

呂慶龍指出，日本願意面對歷史，是好現象。日本對東南亞、東北亞乃至世界的和平、經濟、科技都有顯著貢獻。就今日地球村的發展趨勢，大家會更加相互依存，所以日方此一發展，值得鼓勵。面對歷史應記取教訓，而非以仇恨看待，世界各國應共同展望未來，和平、繁榮、建設，才符合共同的利益。

【本報系東京特派員陳世昌十六日電】8月15日是日本戰敗投降60周年紀念日，日皇明仁和日相小泉純一郎分別發表談話，對日本在二戰中犯下的錯誤表示反省與歉意，並對全世界宣誓繼續追求永續的和平。

小泉在一份書面「談話」（聲明）中，爲日本在二次大戰對亞洲鄰近國家造成的損害與苦痛表達誠摯的「反省與歉意」。

小泉也表明，要和中國大陸、南韓等國共同發展具「未來指向」的合作關係。

日皇明仁夫婦15日出席了在皇宮旁武道館舉行的「全國戰歿者追悼儀式」，與會者包括小泉內閣閣員及戰歿者家屬共七千人，爲310萬戰爭死者祈禱。

日本政府在15日上午的內閣會議發表小泉純一郎在日本戰敗60周年紀念日的書面聲明，聲明表示，日本不會忘記戰爭的「慘痛教訓」，將致力促進世界的和平與繁榮，不再踏上戰爭之路。

這是小泉今年第二度代表日本爲發動二次世界大戰道歉，4月間他在雅加達舉行的亞非高峰會中也曾做出類似道歉。不過，小泉的聲明只是承襲前首相村山富市在終戰50周年時的談話，並未超越村山發言的尺度。

(相關報導見話題)

多14、15日又發生多宗槍擊案

一越裔男子涉嫌開槍被捕

【本報多倫多訊】多倫多14、15日又發生多宗槍擊案，其中一名越裔青年涉嫌在西區一所學校附近開槍打人而被逮捕。

● 19歲的越裔青年Cuong Manh Bui於14日下午4點多鐘在達克沃斯街（Duckworth Ave.）12號附近，與三名男子發生糾紛，其中一名男子向Cuong Manh Bui 駕車開槍，Cuong Manh Bui 則從車前乘客窗口伸出手槍向三名男子回擊，三名男子向北面勞倫斯街方向逃走。案發開槍地點位於一所學校附近，當時附近有學童玩耍，槍響後學童四散逃走，目擊者記下Cuong Manh Bui所駕車的車牌號碼，警方於昨日逮捕Cuong Manh Bui。向Cuong Manh Bui開槍的爲一名18至20歲的黑人青年，警方仍在尋找這名嫌犯。

● 14日晚6點10分，在多倫多克羅納新路（Coronation Rd.）與基慶納路（Kitchener Rd.）交叉口附近，目擊者看到兩輛車周圍發生槍擊案，槍響後兩輛車都逃走。警方不知道是否有人在槍擊中受傷。

● 14日晚8點左右，一名17歲少年在勞倫斯東街（Lawrence Ave.E.）與曼斯路（Manse Rd.）路口附近等公車，一輛內坐四人的車駛過，然後掉頭轉過車來，當車靠近路邊少年時，車內右前方乘客和後排右邊乘客用手槍向少年開了4、5槍，少年立即逃跑，但被打中兩槍，一槍打中左肩，一槍打中他的臉，兇手的車沿勞倫斯街向西逃走。

兇手乘車爲1992年款四門本田 Accord，車尾有定風翼，該車看起來最近曾經重新油漆過，車內四人爲黑人男子，穿深色衣服，戴棒球帽。

●昨日凌晨3點8分，多倫多衛斯禮街（Wellesley St.）與雪朋街（Sherbourne St.）附近亦發生槍擊案，23歲的賓頓男子 OmarMcLeod 頭部中槍身亡，目擊者稱當時有一輛深色四門SUV車（可能爲Yukon）在附近。

警總長籲多倫多市民提供線索

協助警方消弭槍械犯罪

【本報多倫多訊】多倫多警察總長布萊爾（Bill Blair）昨日在警察局總部召開記者會，宣佈警方將就本市日益嚴重的槍械犯罪及幫派爭鬥實施多種應對措施。他呼籲多倫多市民行動起來，爲警方提供更多線索，協助警方打擊社區內幫派之間的仇殺犯罪。

布萊爾表示，多倫多警隊已於上周增派50名警員前往槍械罪案發生頻繁的地區執行巡邏任務，雖然警方的行動初見成效，但發生槍械犯罪的地區有轉移的趨勢。因此，光靠警方加派警力來維持社區安全還不夠，阻遏槍械犯罪的任務需要社區和警方的共同努力。

他說，多倫多警察培訓中心即將有一批新的學員畢業，他們將在9月5日參加畢業典禮之後，立即上崗執行社區巡邏任務。同時，警方將會派遣至少100名在警察局總部內的工作人員，穿上制服上街巡邏，以增派警力的方式降低街頭槍案的發生率。

布萊爾續稱，警方仍然在對近期發生的多起槍擊案進行調查，他希望公衆能夠多提供線索，協助警方瓦解市內黑幫集團，把犯罪份子繩之以法。他表示已經設法與多市內各個社區內的領袖、政客和商業領袖們取得聯繫，希望與他們共同合作，共同打擊槍械罪案和幫派仇殺。

自今年1月至今，本市已經發生44起兇殺案件，其中槍擊案導致的死亡人數爲30人。昨日凌晨又有一名23歲男子被人開槍擊中頭部死亡，近三個星期內發生的槍擊案已導致10人死亡。據警方統計，今年到目前爲止，因槍擊案所導致的死亡人數比去年同期上升百分之五十，而警方已查獲的槍械多達2170枝。

聯邦本週開始撥發汽油稅補貼

五年內撥50億 安省可得18億 用於改善市鎮捷運、道路、橋樑等基礎設施

【本報綜合報導】安省各市鎮政府期待已久的聯邦政府汽油稅，可在近日到手。

聯邦財政部長高岱爾昨天表示，第一筆給予市鎮政府的汽油稅補貼，將於本周撥發，總共爲 8715 萬元，第二筆可在今年 11 月撥發。他是在出席安省市鎮協會年會時作出上述宣布的。

依據今年初時達成的協議，在 2009 年之前，安省的市鎮政府可以分享聯邦政府徵收的汽油稅 18 億 7000 萬元。在 5 年之後，這項補貼將上升爲每年 7 億 4600 萬元。

馬田今年 6 月與本國的市鎮政府達成的協議主要內容是，聯邦政府透過與市級政府分享汽油稅的方式，在五年內撥給本國的市鎮 50 億元補助款，這些錢都將用於有利保護環境的基礎設施計畫，如大衆捷運、污水處理、社區能源、道路和橋樑等。

依據聯邦政府的撥款公式，這 50 億元將大致根據人口分配，聯邦政府將補助款交給省級政府，然後再由省級政府撥發給各城市和社區。

全加第一大省安大略將可分得其中的 18 億元，愛德華王子島省則只獲最少的 3750 萬元。

按照聯邦政府的承諾，將逐年提高讓市級政府分享的汽油稅份額，到2010 年時，在聯邦政府對每公升汽油徵收的稅款中，市級政府將可分享到 5 分錢。

去年夏季，多倫多等十大城市政府在經過協商後，公開要求聯邦政府五年內撥發 100 億元補助的要求。

加拿大十個最大城市的市長敦促聯邦政府，盡快兌現向市級政府提供補助的諾言，並提出了撥發補助款的具體要求，即從 2005 年起，聯邦政府從每公升的汽油稅中至少要分給各市政府 2.5 分，然後到 2007 年時將之增加到 5 分。

聯邦政府當時便指這項要求脫離現實，因此礙難應允。馬田總理承諾的是，透過分享汽油稅方式，在五年內給予各市級政府補助 50 億元，五年之後將這項補助提升到每年 20 億元。

國人滿意 但往往高估制度優越性 與他國比較仍有差距

加拿大健保品質有待提升

▲聯邦衛生部長杜新志昨天在艾蒙頓舉行的加拿大醫生協會年會上發言，表示將堅決捍衛全民健保制度。（加通社）

【加通社艾蒙頓電】加拿大醫生協會（Canadian Medical Association）年會昨天起在亞伯達省艾蒙頓召開，會上發表最新民意調查報告。該報告顯示，總體而言，國人對現行的健保制度尚屬滿意，但同時也往往過高估計這一制度的優越性，不知道加國健保制度的許多方面遠遠落後於其它工業發達國家。

來自全國各地的1000名民衆參加了此項民意調查，其中近三分之二的人表示給現行健保體制評A或B級。這個結果和去年差別不大。

不過當受調人被要求比較加國和經合組織其它29個國家的健保質量高下時，得到的反饋數據往往和實際數字相去甚遠。

舉例而言，受調人以爲，加拿大政府對健保撥款所佔國民生產總值的比例，在世界上居第十位，但實際上僅爲第21位。

受調人以爲加國人均醫生數目居各國第13位，實際上爲第26位。

加國的嬰兒死亡率居經合組織國家倒數第22位，而非受調人以爲的倒數第10位。

今年的調查也顯示，加人對全民健保制度的信心有輕微但穩步地下降。今年給這一制度評A級的民衆只有18%，與2003年的27%有非常顯著的差別。2003年33%受調人給「最近一次」享用全民健保制度的經驗評A級，但今年只有26%的人給予同樣高的評價。

醫生協會主席舒瑪赫就此指出，此次調查有助推進全國範圍內對單一健保體制的檢討。他指出，反對民營醫療、醫學教育機構的人不應一味以美國模式爲反面例子，而應參考北歐、西歐和日本這些社會福利制度和加國接近的國家，摸索出改革新路。

衛生部長杜新志在本次年會上發表了講話。他就聯邦最高法院最近有關魁省病人自費就診權利裁決發表意見，表示將堅決捍衛國人引以爲豪的全民健保制度，指出無論目前存在何種問題，引進民營健保機構都並非不可避免的選擇。

再度征服

這是安省京士頓的長泳女將凱茜（Vicki Kelth），昨天清早從貝爾維爾附近的彼德尖岬下水後，以蝶泳奮力向對岸游去。整個游程約為82公里，預期需要48小時左右才能游到目的地。1988年時已經以蝶泳橫渡安大略湖的凱茜，本月初時曾試圖再度征服安大略湖，但後來因風浪太大而被迫在半途放棄。今年44歲的凱茜此次橫渡安大略湖，是為了籌募善款20萬元，用於為京士頓基督教青年會建造供殘障者使用的游泳池。（加通社照片）

兩種電費計價制傷腦筋 供電部門出現鉅額虧損

【加通社多倫多電】導致大量使用空調的酷暑總算隨天氣轉涼而削減鋒芒，但也遺下昂貴的電費單。4月1日至7月31日，安省居民實際上共少付電費達1億1350萬元。

至6月底時，供電部門因受管制電價和電力市價之間的差價造成營運虧損累計僅4210萬元，但7月的高溫導致用電爆增，供電緊張也讓電力市價高漲，遂造成省內居民少支付電費1億1350萬元的結果。

如果現在要清償這筆鉅額電力欠費，相當於一戶每月用電1000度的家庭需要額外支付電費18.50元。儘管出現如此巨額的電力欠費，是受管制的電價和電力市價之間的差價造成的，但這一管制電價在明年春天之前不會改變。明年檢討電價管制政策時，安省能源委員會綜合考慮現行電價和實際市場電價的差額，然後再確定如何消除上述巨額虧損的對策。

能源委員會說，出現巨額電費虧損之事，對將來的電價有何影響現在說還爲時過早。

能源委員會戰略計劃暨政策發展管理執行長拉坡特說，由於天氣酷熱，電力市價高出居民支付的受管制電價他不會詫異，委員會於今年年初設定電價，但當時並沒有估計到今夏的高溫，電費定價是基於普通年份天氣，而非今年的酷暑。

安省居民和小商業支付的是固定電價，所以不用像大工業那樣根據市價付費。安省目前的固定電價爲750度以前每度5分，使用超過750度每度5.8分。而自5月1日以來，電力平均市價爲每度7.68分，而8月市價更接近每度12分。

新聞側寫

英國人的寬容

兩百五十年前(1755年)，英國佔領現在的加國東岸一帶，當地原來住著幾萬名法裔居民。這些法裔有別於住在魁北克兩百年的法裔，在文化上已經有些不同，他們被稱爲亞加迪亞人Acadians。佔領當地的英國將軍要他們宣誓向英國王室效忠，他們拒絕。因此英軍燒了他們的房子，沒收他們財物，然後將一萬五千多人就裝到船上驅逐出境。由於南面的英國殖民地多數不願接納他們，因此有些死在海上，最後多數就飄流到南面路易斯安那法國殖民地的沼澤區與瀰瘴爲伍。

1759年，英國在魁北克的一場英法戰爭中再度勝利，這一次接管了法國在北美的所有殖民地，就是現今加拿大前身：魁北克、安大略及東岸地區。這一次的接收就比上一次寬容得多。也許因爲這時當地英法人口比例懸殊：七萬多法裔居民，對不足一千的英裔。因此當時的英國總督就寬容的下達命令，允許法裔居民保留自己的語言、民法，及宗教信仰，唯有信天主教者無法從政。

這在當時是破天荒的寬容作風。因爲當時戰勝國家一向都是澈底摧毀戰敗國的語言文字及宗教法律，以方便治個。其次，英國人一向看不起法國人的懶散、不守法及不清潔的習俗，現在居然允許他們保持自己的生活習慣？甚至保留他們那落伍的法律？據說這樣的作法頗爲引起南面英國殖民區居民的普遍不滿，甚至加速南面殖民區發動革命，脫離英國祖家的決定。終於促成了美國的誕生。

今天西方國家有關的法律寬容的地步與兩百多年前無法相比。在魁北克的法裔已經先後舉行過兩次公投，決定是否要脫離加拿大而獨立。只要有人數，就什麼樣的改革都可以進行。同樣的原則表現在移民法。這一次英國倫敦地鐵及巴士爆炸事件揭發了英國的移民法，不僅是來者不拒，還允許來自仇視英國國家的移民聚居，及公開發表仇視英國政府的言論。就在過去幾年，動輒有幾萬回教徒聚集街頭，發表打倒西方的言論。他們的領袖公開讚揚九一一暴行的19名恐怖份子，說他們是爲回教徒除妖。英國憲法還保障他們的言論及集會自由，甚至提供經費，給他們活動空間。不僅如此，9/21發動地鐵爆炸的四名恐怖份子竟然還都一直詐領社會福利金，總共騙取英國納稅人七十多萬元。

與250年前相比，英國人在民主人權方面「進步」太多，多到做冤大頭的地步。所以英相布萊爾上周宣布不再如此寬容，要將那些煽動民衆的頭頭都驅逐出境。本來這不過是基本常識common sense，然而即使這樣，西方的民權組織還是要再出面攻擊布萊爾的作法。這一伙天真的自由派眞的是要等到整盤皆輸、家毀人亡之後才會夢醒。

(袁曉輝)

避增漢斯島摩擦 丹麥暫不升旗

加拿大亦表現克制 下月兩國外長舉行主權歸屬談判

【本報綜合報導】丹麥政府近日表示，將不會派遣軍艦前往丹麥和加拿大均聲稱擁有主權的漢斯島（Hans Island）升旗，以免加劇加拿大和丹麥之間在此島主權歸屬問題上的爭議。

昨天刊載在一份報紙上的專欄文章引用丹麥外交部長摩勒的話說，加拿大外長派迪格魯有意下月藉聯合國的外長聚會之機，加、丹兩國外長就漢斯島的主權歸屬問題舉行談判，在這種情形下，丹麥無意惡化兩國的舉行談判的環境。

丹麥海軍發言人曾表明，巡邏艇吐魯力格號可望在本月下旬抵達該島，然後派人登島再度豎立新的丹麥國旗。

今年夏初，加拿大的北極地區巡邏隊已派人登上這個面積1.3 平方公里的無人島，插上新的楓葉旗。一面因風吹雨淋而破損不堪的丹麥國旗，也在那裡飄揚。

現在丹麥外長摩勒在刊載於報紙上的文章中說：「丹麥不想捲入一場升旗大戰而導致談判流產。」

加拿大方面也竭力避免升高加、丹兩國的領土爭議熱度，在表明漢斯島是本國神聖不可侵犯的領土之際，又表現出了很大的克制，如加拿大海軍將前往北極海域巡邏的兩艘掃雷艦，預先說明不會接近漢斯島，儘管因此招致外界的嚴厲批評。

◀位於北極以南約1300公里的漢斯島，是加拿大和丹麥均聲稱擁有主權的無人島。（本報資料照片）

資方下達禁工令 CBC部份節目停擺

【本報訊】加拿大廣播公司（CBC）員工工會和公司領導層的勞工談判於前天深夜破裂，CBC遂下令5500名員工從昨天起停工。

這項行動導致 CBC 英語節目部涵蓋全國的兩個廣播頻道和兩個電視頻道的大部分日常節目中斷，CBC不得不用其它電臺、電視台的節目和重播的節目塡充空白時段，出現在電視屏幕上的主持人也都是觀衆平時不熟悉的陌生面孔。

知情人士指出，這一情形很有可能持續數週，觀衆和聽衆在短期內可能無法收看、收聽平時自己喜歡的一些高品質新聞和文藝節目。

加拿大媒體公會（Canadian Media Guild）代表加廣英語節目部的員工。該公會的安博在停工開始後不久向記者指出，長遠來看，這一罷工行動會對 CBC 造成嚴重打擊。CBC 有關官員則表示，勞資雙方的談判長達 15 個月，解決了大多數問題，卻未能在某些關鍵領域達成共識，實屬可惜。這位官員表示，製作人們已經作好了最壞的打算，但將堅持在最近一段時間內播出「經過縮減」的節目。

CBC大量招收合同員工和臨時員工的計劃，是勞資雙方爭端的焦點。工會方面認爲，資方可能會借此削減正式員工數目，以此節省對僱員而言極爲優裕的福利支出。

CBC領導層就此辯解說，國會批准的政府撥款日益減少，公司方面不得不實施更靈活多樣的僱用政策。

CBC預算的三分之二來自政府資助，只有三分之一係來自廣告收入。

工會人士的另一說法是，大量聘請臨時員工會損害節目質量，不過並非所有參加罷工的僱員都同意這一觀點。CBC一位匿名員工指出，臨時僱員和合同制僱員工作起來，會比那些25年來穩拿鐵飯碗的員工更努力，並給節目帶來勃勃生機和新意。

▲CBC 昨天下令員工停工。這是部分一些CBC僱員昨日在CBC多倫多總部外掛牌示威。（加通社）

民衆支持率 自由黨領先

【多倫多訊】一份最近由SES研究機構所做的民調顯示，如果現在舉行聯邦大選，自由黨可能會再次執政，不過很可能仍是少數政府。

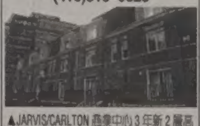
SES說，自由黨的支持率達到39%，遙遙領先，保守黨只有25%，新民主黨以19%殿後。與SES三個月前的上次民調相比，自由黨的支持率上升3%，而保守黨則下降5%。

與此同時，戰略咨詢市場調查機構也公佈其民調結果：自由黨支持率36%，保守黨28%，新民主黨17%。而該機構一個月前的民調顯示，上述三黨支持率依次爲35%、26%和19%。一般而言，一個黨的民意支持率只有達40%以上，才能在國會贏得多數。上述兩個機構民調結果的誤差率均爲正負3.1%。

HOMELIFE METRO Realty Inc.-Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste.206, Scarborough
城市地產
(416)293－5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列 加入城市地產 請電 Winston Lee 洽
七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度
★ Sales Representative
★★ Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230-8826/293-5093

▲AJAX [illegible] 4 睡房雙車房高級柚木地板人見人愛。

SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816-9323

▲JARVIS/CARLTON 商業中心 3 年新 2 層高 [illegible]

JOE CHAN 陳偉宗* (416)836-0288/293-5093

▲士嘉堡獨立屋三睡房，完成土庫，近學校，TTC，商場，HWY 401 & HWY 404 叫 29 萬餘。

Simpson 陳偉標*/(416)293-5093 Susan Ang 洪明旋*/(416)293-5093

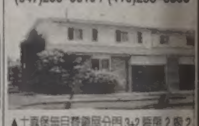
▲士嘉堡 3 年新免管理費鎮屋三房 WALK-OUT [illegible]

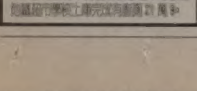
JENNY 彭(劉太)* (416)293-5093

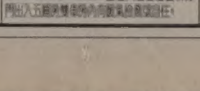
▲*12 萬餘 *DANFORTH/VICTORIA PARK 柏文 2 房 2 廳高層 CN 塔美景 [illegible]

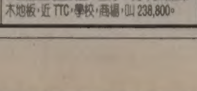
ANGEL LU 魯太** (416)299-5108

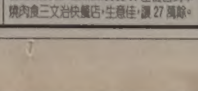
▲診人村，全磚獨立屋 4+3 睡房，6 廁浴，2 廚，分門，全新裝修，屋後密園，環境清幽，叫 58 萬。

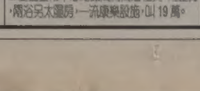
RICHARD WONG 黃錫棠* (647)283-3319 / (416)293-5093

▲士嘉堡無月費鎮屋分門 3+2 睡房 2 廚 2 浴 3 廁交通方便學校商場超市 21 萬餘。

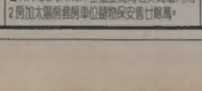
CELIA LAM 林月鳳** (416)293-5093

▲大多市三房半獨立新裝修柚木地板近 [illegible] 21 萬。

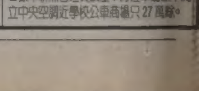
DAVID ONG 王大瑋* (416)297-6827

▲BATHURST/COLLEGE 三層大屋全屋翻新分門出入 [illegible]

ANGELA YANG 楊安琪* (416)577-3232/293-5093

▲士嘉堡光猛鎮屋 4 睡房，3 廁，完成土庫，木地板，近 TTC，學校，商場，叫 238,800。

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293-5093

▲MARKHAM RD/McNICOLL 80 座位西式串燒肉食三文治快餐店，生意佳，讓 27 萬餘。

HAYLEY CHAN 陳小姐* (416)293-5093

▲士嘉堡市中心地鐵高尚高層柏文，兩睡房，兩浴另太陽房，一流康樂設施，叫 19 萬。

Simpson 陳偉標*/(416)293-5093 Susan Ang 洪明旋*/(416)293-5093

▲WARDEN/FINCH 士嘉堡高尚柏文高層向南 2 房加太陽房套房車位鍛物保安售廿餘萬。

JUDY NG 伍* (416)293-5093

▲數年新無管理費鎮屋 3 房位單邊半獨立中央空調近學校公車商場只 27 萬餘。

紅鮭銳減 漁業部歸咎高水溫

洄游不樂觀 官員不願承認管理失當 是否開放商業及休閒捕魚 仍不鬆口

【本報記者阮耀毅溫哥華報導】聯邦漁業部（DFO）昨日針對菲沙河紅鮭（Sockye）數量銳減舉行記者會，官員認爲可能原因爲海洋水溫過高，紅鮭生存環境嚴峻所致。對於是否開放商業及休閒捕魚，漁業部仍不願鬆口，強調會在進一步搜集資料後宣布。

漁業部原本預計今年度會有1200萬條紅鮭在不同時間沿菲沙河洄游，但7月初最早迴游的斯圖亞特（Stuart）紅鮭不僅數量未如預期，洄游時間亦較正常遲兩周，7月中旬的早期夏季紅鮭（Early Summer-run Sockeye）實際洄游數量僅25萬條，爲預估值72萬條的35%。

來自美國及卑詩省各地數據在在令人憂心佔紅鮭數量九成以上的夏季紅鮭（Summer-run Sockeye）洄游情況也不樂觀。果然，原本應在7月下旬達到洄游最高峰的夏季紅鮭卻遲遲未見蹤影，漁業部截至目前爲止尚未公布實際洄游數量。

漁業部主管太平洋鮭魚官員萊爾（Paul Ryall）不願承認管理失當或預測有誤，僅表示需要時間彙整資訊才能決定下一步策略，包括是否開放商業及休閒捕魚等。

漁業部海洋學家福爾曼（Mike Foreman）認爲，造成今年鮭魚數量銳減，洄游時間延遲主因可能近年太平洋水溫不正常升高所致，部份紅鮭洄游水域水溫在2004年曾高於平均值2-5攝氏度，這種溫差對人類也許沒影響，但對鮭魚卻是致命傷。

他強調水溫升高造成鮭魚食物供給量不足，魚群大量死亡或體型變小，且爲避開高溫迫使洄游路線變長，這些不利因素都可能使紅鮭數量銳減。

而對近年來預估值與實際值誤差過鉅的質疑，萊爾承認漁業部在評估紅鮭洄游數量時，是按四年前產卵母魚數量及出生後第二年出海幼魚數量爲基礎，配合計量模式加以推導，並未考慮海洋生態與氣候變化造成對魚群的衝擊。

外界質疑既然要保育紅鮭爲何又開放原住民捕撈紅鮭時，萊爾表示原住民捕魚僅限於食物與慶典用途，不得私自違法轉售，且開放時段已較往年短，未來漁業部也會加派人員查緝非法捕魚活動。

顯然漁業部對夏季紅鮭還抱著一絲期盼，希望只是洄游時間延後，實際情況並沒有想像糟。

但萊爾向本報記者證實，就算未來幾周紅鮭數量顯著增加，漁業部還是可能基於保護其他地區鮭魚物種的立場禁止商業及休閒捕魚。

↑萊爾（右）與福爾曼向外界說明菲沙河紅鮭數量銳減原由。（阮耀毅攝）

動物園虧待河馬 挨轟

動物保護組織指住棚狹小 要求改善

【本報編譯陳翠娟報導】倍受一些動物保護組織批評的大溫哥華動物園，日前又因爲河馬棚的問題產生爭議。

溫哥華人道協會和一些動物園遊客說，動物園圈養10個月前來自魁省的小河馬哈子納（Hazina）的棚屋，對於體重有317公斤的河馬來說是遠遠不足的。哈子納在非洲的斯華西里語裡是「珍寶」之意。

溫哥華人道協會的福瑞克（Peter Fricker）說，哈子納把一天中絕大多數醒著的時間都浸泡在室內的一個2.4公尺見方的池子中。這個池子遊客無法接近。

他說：「河馬是非常喜愛交往的動物，但牠卻在那個黑暗的棚子裡生活了10個月，實在可怕。」

福瑞克說，大溫動物園在看護動物方面劣跡纍纍，自1983年以來，已經有四頭河馬死在動物園裡。

自從哈子納到了大溫動物園，動物園方面允諾說將爲河馬提供一個更大的居家，但到目前爲止，動物園方面仍沒有任何動作。不過，動物園已經花費了1萬6000元購買一列供孩子遊玩的小火車。

福瑞克說：「既然動物園有錢購買小火車，爲何不爲河馬建設一個更好的居所？」

但動物園動物看護經理道根（Jamie Dorgan）說，那個棚屋對於河馬來說綽綽有餘。他說：「牠有兩個大欄，一個室內的池塘。牠也可以到門外曬太陽。」

動物園總經理偉瑟斯頓（Malcolm Weatherston）則稱，動物園原來只有一列小火車，所以添置一列作爲備用，這樣可以保障遊客買了門票後，遊覽項目不會打折扣。

他還說，動物園已經花費了15萬元用於修築一條道路、架設通電隔離網以及打井。一旦這些工作結束，動物園將花費50萬元建設一個河馬館，河馬居住的面積將是現在的兩倍大。

動物園方面還保證說，將會在兩個月內給哈子納重新安置。

↑動物權益倡議者強調，河馬是合群愛交往的動物。圖爲一對河馬母子，其樂融融。（加通社資料照片）

判斷胎兒性別試劑 上網買得到

準確度、安全性皆無法規範 衛生廳長擔心誤導孕婦墮胎

【溫哥華訊】美國業者在網路上銷售試劑，號稱可在婦女懷孕五周後，就檢驗出胎兒的性別。這引起卑詩衛生廳長卜佐治的疑慮，將在本周向聯邦衛生部長杜新志討論此事。

卜佐治表示，除非有醫療上的必要，否則在婦女懷孕初期，是不應該進行胎兒性別檢驗的。他說，如果必要，他也將在秋季的全國衛生廳長會議中，表達他對此事的疑慮。

卑詩衛生廳不僅擔心有些人會根據這項檢驗結果進行墮胎，也擔心這套試劑的可靠度。

卜佐治表示，省府根本無法得知這套試劑的準確度，也無法規範其安全性。如果其結果有誤，孕婦有可能根據錯誤的資訊進行墮胎。

卑詩省府無法禁止該試劑銷入卑詩，因爲國際貿易是屬於聯邦的管轄範圍。但卜佐治希望衛生部長杜新志能做出決定，禁止該試劑在加國銷售。

這套試劑是由美國麻州一家實驗室所開發，可在檢驗後48小時內提供結果，準確度號稱可達99.9%。使用者須先向伊利諾州的Pregnancy Store網路商店購買驗血工具，在孕婦指頭上採取血液樣本後，郵寄給該實驗室進行分析，兩天後便可上網獲知結果，總共費用約爲四百元。

卑詩醫師學會規定，在孕婦懷孕的前24周內，醫師不應向胎兒父母透露胎兒的性別，以免胎兒的父母基於性別考量而做出墮胎決定。懷孕滿24周之後，墮胎的危險性增高，就無以上顧慮。

手機使用者 應設緊急聯絡人

通訊錄中新增一條ICE 遇事故更方便救護

【列治文訊】卑詩省救護人員呼籲手機使用者，都在手機內設定一緊急聯絡人，統稱爲ICE，以便一旦發生事故，救護人員可以迅速聯絡到正確的人。

卑詩救護車人員協會公共教育主任麥爾斯（Stuart Myers）表示，所謂ICE，是代表「萬一發生緊急狀況」（In Case of Emergency），手機使用者可在其手機通訊錄中新增一條「ICE」，其電話號碼爲該使用者的緊急聯絡人電話。

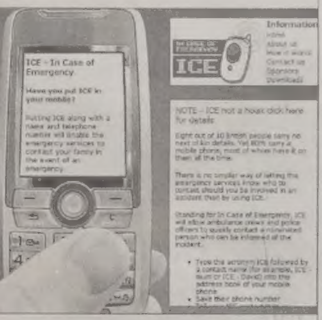
如此一旦發生事故，救護人員在事故現場撿到受害者的手機，便可迅速聯絡到該受害者的緊急聯絡人。

麥爾斯表示，這項概念既簡單又有效，英國的救護人員於4月首先提出之後，立即獲得國內和國際間的廣泛支持。

身爲急救人員的麥爾斯，曾在事故現場拿著受害者的手機，一路搜尋手機裡的通訊錄，不知該通知哪個人前來處理。

他說，不諳英語的民衆如果將其ICE設定爲一名能通英語的親友，這對救護人員而言，將格外受用，因爲一旦發生事故，這名緊急聯絡人可以充當翻譯者，讓救護人員瞭解受害者的需求。

救護人員工會和卑詩救護車服務中心將聯手在卑詩省推廣這項概念，麥爾斯預期很快會在加拿大全國引起迴響。



↑「ICE」專屬網站（www.icecontact.com）的首頁。

卑詩省民 漸愛進口啤酒

消費潮流轉向 生啤銷量減少

【溫哥華訊】根據卑詩酒類批發站最新的一份季度市場調查，啤酒仍是卑詩省酒精飲料中的龍頭老大，但去年啤酒消費潮流有所改變，人們越來越愛喝進口啤酒，生啤的消費開始減少。

根據統計數據，卑詩省民消費的酒類中，啤酒佔消費量的75%。自去年7月至今年6月底的一年時間內，國產啤酒銷量上升1.25%，而進口啤酒銷量上升了近6%。不過國產啤酒仍佔主角地位，這一年中省民的國產啤酒消費量達到2億3600萬公升，進口啤酒則爲3100萬公升。

生啤的消費量在過去五年中逐步下滑。2001年，省民消費生啤數量爲5400萬公升；而從去年7月至今年6月的一年間，省民消費生啤量爲4700萬升。

酒類中第二大消費品種即是葡萄酒，幾乎佔整個消費數量的13%。烈性酒佔6.3%，冰鎮甜酒（wine cooler）佔據3.2%，蘋果酒佔2.3%。冰鎮甜酒的銷量在過去這一年中有所下降，比上一年下降了4.4%。

在烈性酒中，伏特加的銷量最大，省民在過去的一年中消費了620萬公升伏特加；其次爲威士忌，470萬公升；蘭姆酒（rum）爲410萬公升。

得恩眼鏡
ACUVUE®2 COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，意斯超電腦研磨機切割製造，經濟優實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5 Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價，包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

LEARNING CENTRE
大都會學習中心
3636 Steeles Ave., East
Suite #221, Markham
分期 分次 分時段使用
價錢合理
交通便利
設備完善
明亮舒適
歡迎租用
905-940-3636

世界日報
電腦打字服務
文件迅速，敬者請洽本報

職業培訓課程
英皇學院與尼亞加拉天主教育局進行在校合作，舉行以下職業培訓課
這項課程為期兩年，第一年是基礎知識和英語培訓，第二年進入核心課程。如學生已達到基礎和英語課程的要求，他們可以直接修讀核心課程，以一年時間完成課程。

保健及教育務課程
課程內容提供深入的保健和教育服務的知識，為學生打好理論基礎，並透過實習機會，使學生得到實際的經驗。修畢課程後，學生可以繼續修讀家政護理課程。
保健及教育服務課程或其它同等課程是家政護理課程的先修課程。

家政護理課程
這項家政護理課程教授學生如何去照顧在長者宿舍和在護理中心居住的人士。教室模擬了長期護理中心的設施，使學生學習臨床的護理技巧。除了學習理論，在長期護理中心的實習課程以外，學生還需到社區中心實習工作，以完成家政護理課程。畢業後學生可在私人護理院、醫院、護老院、社區護理中心、長期護理中心等社區機構工作。

美容課程
這項美容課程符合教育局的期望及業界的標準，為學生提供豐富的學習經驗。在畢業時，學生已具備了在美容業工作所需的理論基礎及實用技巧。
除了學習理論以外，學生還需要參加實習。學生在實習期needs要提供和接受美容服務，使他們能更全面認識美容行業，技巧亦會更臻完美。學校設有特定的教室，儀器齊備充足，專門給學生作實習之用，使他們有足夠的時間來磨練技巧。校園內還設有一所美容院，為公眾提供美容服務，學生從而得到寶貴的實踐經驗。

飲食服務課程
課程理論與實踐並重，使學生可以開展飲食服務的工作和事業。課程包括基本的食物處理、甜品製作、食物採購及成本預算、營養學、器材的正確使用、各種烹調方法、和特殊食品的烹飪。學校有特別為教授烹飪而設的廚房，器材先進完備。學生製作的食物會供給學校的餐廳，其他學生及公眾都可以享用。成績優秀的學生會獲發優異証書，及有機會被學徒計劃取錄。學院亦會安排學生到酒店或餐廳實習，取得實際經驗。

KINGSTON COLLEGE
realizing personal potential
Kingston College
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu

華裔青少年夏令營 盛大開幕

兩百餘學生家長參與 七天六夜活動豐富 民俗課程受歡迎

【多倫多訊】2005年多倫多華裔青少年夏令營於上周日（14日）晚於多倫多北郊Simco湖畔Pefferlaw小鎮的Cedardale營區隆重開幕，計有200餘位學生及家長出席開幕式，場面盛大熱烈。

開幕式由本屆主辦單位多倫多中華學校校長雷碧虹主持，本地主要中文學校負責人亦有多人出席。台北經濟文化辦事處文化中心副主任王偉讚專程前往參加開幕儀式，向老師、家長及學員們表示鼓勵之意。

本項活動爲期七天六夜，採取住營方式，歷年來由中華民國僑委會贊助並派遣民俗文化教師前來，教授民俗藝術、民族舞蹈、民俗體育等課程，深受本地青少年歡迎。今年前來的兩位老師是蔡璧娟、李佩芬。除民俗課程外，主辦單位並安排美勞、語文、書法、健行、划船、球類活動等之課程，活動內容十分充實。

➡台北文化中心副主任王偉讚（後排穿藍襯衫者）、台灣來的老師蔡璧娟（前排左三）、李佩芬（前排左四）及主辦單位多倫多中華學校雷碧虹校長（前排左五），於多倫多華裔青少年夏令營開幕儀式中與工作人員及來賓合影。

（照片由台北文化中心提供）

華裔公民基金 瞄準政壇

資助有心人 爲華人參政出力

【本報多倫多訊】一批熱心華人參政的人士目前正在籌建「華裔公民基金」，爲有意進軍政壇的華人候選人提供資助。

此基金籌委會的林達敏表示，華人在加拿大有百餘年的歷史，從早期的修鐵路、淘金，到二次大戰時參加軍隊打仗，華人爲加拿大作出貢獻一個重要的原因也是希望華人在加拿大社會出人頭地，在政壇上揚眉吐氣。但是由於歷史、社會和文化傳統的種種原因，華人的投票率始終低於全國的水平，而華人進入政界者更是寥寥可數。他認爲，這種狀況與華人候選人缺乏財政資助有關。因此基金會的建立，就如華人參政的糧草之源。

據介紹，稍早時黃維忠、古偉凱、林達敏等人組建成立了華人參政同盟，並舉辦了四次有關華人參政問題的公開討論會，與會者在華人社區必須共同努力以推動更多的華人進入政壇方面達成共識，並希望成立一個「華裔公民基金」，來實際幫助有意參政的華人。

華人參政同盟還於日前舉行的第一次會議上，一致通過了關注華人參政社團的「相輔相成四原則」，即承認各團體對華人參政的貢獻，承認及維護各團體領袖於華人社區的地位，尊重各團體及其領袖的政治立場，求同存異，協力推進華人參政。

同盟定於本月28日（周日）下午2時在北約克社區紀念堂舉行群衆大會，聽取各方對同盟的意見。

招募新血

⬅海華青年交響樂團及合唱團由華人音樂愛好者組成，通過經常性的演出，開展對青少年音樂教育，推廣中華文化，為音樂家及業餘音樂愛好者提供表演機會。這些樂團目前正在招收新團員，有意者可致電905—709—2380或905—887—4873。

圖為青年交響樂團日前演出的場景。

（照片由安省海外華人音樂協會提供）

紀念越南船民事件30周年

葉浪畫展 怒海躍然眼前

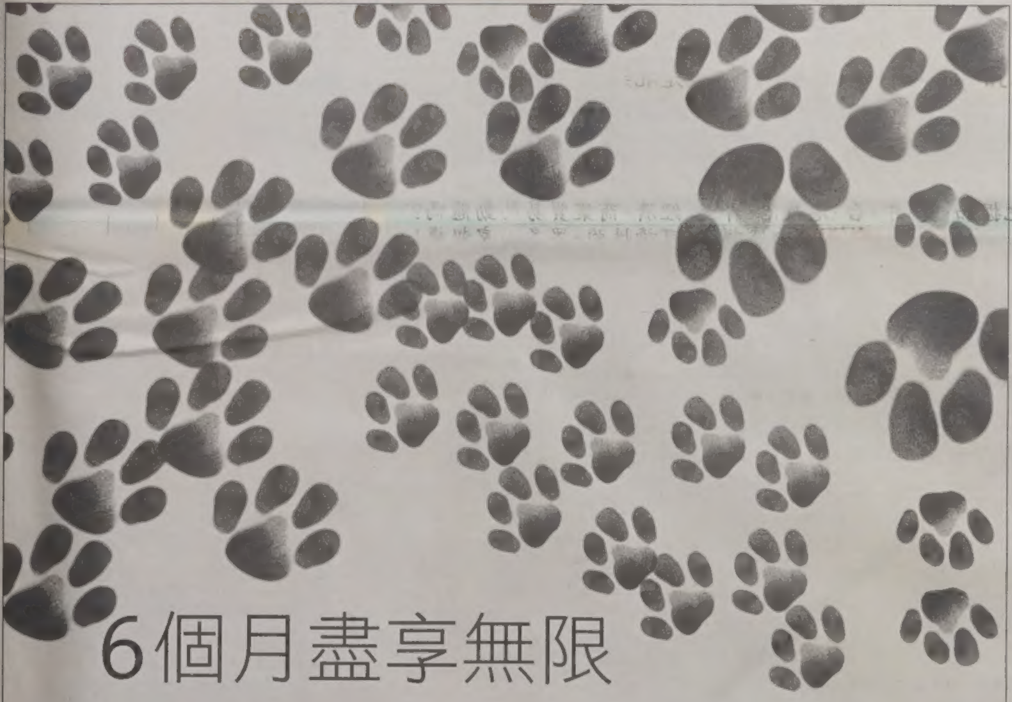
【本報多倫多訊】9月2日至8日大多倫多中華文化中心二樓展廳將舉辦「怒海－葉浪油畫作品展」，展出時間爲上午10時至下午5時。並於9月3日中午1時舉行開幕酒會。

葉浪在加國從事廣告設計及藝術創作20載，今年4月在「安省越棉寮華人協會」會址成功舉辦畫展，作爲其油畫作品北美系列巡迴展的第一站，展出其「怒海」20餘幅作品，專爲紀念越南船民事件30周年。

葉浪油畫作品別樹一格，大膽創新，生動勾勒人與海、船與浪之間的互動，在驚濤駭浪中，描繪出一幅幅勵志的畫卷。多位著名僑領和社會知名人士紛紛發表評論，稱其作品「眞實再現越南船民與怒海抗爭，在加國勤勉創業並開創新天地的感人歷史」。

據葉浪介紹，他還準備於今明兩年在渥太華、溫哥華、艾蒙頓、紐約、波士頓、洛杉磯，及三藩市等北美主要城市舉行「葉浪－怒海油畫巡迴展」。這次在士嘉堡區大多倫多中華文化中心舉行的第二站油畫展，將展出他多年來創作的數十幅精選畫作。

畫展免費入場，詳情請查閱www.latyip.com。



6個月盡享無限

> 本地通話
> 文字訊息
> 圖片訊息

適用於任何一款 $25 或以上之新開台月費計劃

有多種款式的手機任您選擇，包括：

fido

歡迎致電1866 888-FIDO (3436)或瀏覽fido.ca購買手機及開台。

fido 門市部：

多倫多
Toronto Eaton Centre
1 First Canadian Place (Concourse Level)
Yorkdale Shopping Centre
Dufferin Mall

怡陶碧谷
Woodbine Centre
Sherway Gardens

北約克
Fairview Mall
Centrepoint Mall
Don Mills Centre

密西沙加
Square One Shopping Centre
Erin Mills Town Centre

士嘉堡
Scarborough Town Centre

紐馬克
Upper Canada Mall

[illegible]
Mapleview Shopping Centre

康山
Promenade Shopping Centre

萬錦
Markville Mall

奧沙華
Oshawa Centre

[illegible]
Bramalea City Centre
Shoppers World

[illegible]
Lime Ridge Mall

[illegible]
Fairview Park

[illegible]
Pen Centre

倫敦
White Oaks Mall
Masonville Place

列治文山
Hillcrest Mall

劍橋
Cambridge Centre

滑鐵盧
Conestoga Mall

旺市
Vaughan Mills Mall

特約零售商：

DIGICELL.CA
太古廣場 Unit E28, Markham, 905-948-8850
太古廣場 Unit D53, Markham, 905-944-9959
[illegible] Unit 167, Markham, 905-305-1067
文華中心 Kiosk 3A Toronto, 416-260-8887

CHANNEL WIRELESS
[illegible] Unit #M11, Scarborough, 416-292-0011
[illegible] Unit 126, Markham, 905-305-1950
576 Dundas St. West, Toronto, 416-502-9828
Dixie Outlet Mall, 1250 South Service Road, Kiosk 10A, Mississauga, 905-271-8788
10 Wellesley St. West, Toronto, 416-924-3330

PEPPER WIRELESS
[illegible] #K002, Scarborough, 416-609-3436
世紀廣場 #138, Markham, 905-475-3436
新旺角中心 #15, Markham, 905-470-6000
東方廣場 #127, Scarborough, 416-321-3436

STAR LITE WIRELESS
672 Gerrard St. East, Toronto, 416-915-8828

UNICELL TELECOM, INC.
North York City Centre - 5150 Yonge Street, Unit G3, Toronto, 416-223-3300
Yonge & Eglinton Centre - 2300 Yonge Street, Unit 522, Toronto, 416-487-0828
2355 Eglinton Avenue East, Scarborough, 416-755-8828
652 Bloor Street West, Toronto, 416-532-8583

UNIPAGE SOLUTIONS
[illegible] Unit 136, Markham, 905-479-8852
Promenade Mall Unit Y007-F, Thornhill, 905-762-9822
太古廣場 Unit #E21, Markham, 905-415-8872
新旺角廣場 Unit #10, Markham, 905-513-8383
東方廣場 Unit #251, Scarborough, 416-335-7788

瀑布頂行車

⬆一年一度的拓荒者江河節（Sourdough River Festival）昨天在亞伯達省艾蒙頓舉行。圖為進行划船賽期間，一輛電車從瀑布頂上通過。（加通社）

約克郡驚見西尼羅蚊塘

【本報多倫多訊】約克郡昨天發現今年第一個感染西尼羅病毒的蚊塘，蚊塘位於旺市基爾街(Keele)與七號公路交界處。

約克郡衛生局昨天解釋說，所謂蚊塘是指此水塘整夜都有許多蚊蟲，檢驗人員抓到其中的一個蚊蟲進行化驗後發現，這隻蚊蟲呈西尼羅病毒陽性。

西尼羅病毒通過鳥類傳播給蚊蟲，再經蚊蟲傳播給人類。去年約克郡發現第一例感染西尼羅病的蚊蟲是8月4日，而到昨天爲止，約克郡已經發現了七隻鳥感染了西尼羅病毒。

有關西尼羅病毒的詳情可致電1-800-361-5653或上網查詢：www.york.ca/health。

加中華人歌唱賽 下月底決勝負

【本報多倫多訊】由加拿大中國發展聯會，多倫多華人歌唱中心聯合主辦的第三屆加中華人歌唱比賽將於9月24日在太古金皇朝酒樓舉行總決賽，屆時也將慶祝加拿大中國發展聯會成立三周年。

在9月24日的總決賽中，將誕生冠、亞、季軍等一批頂尖歌手，促進聯會今後工作取得更大成績。

打斷肋骨胳膊還餵毒

狠心婦人虐待稚子 挨告

【多倫多訊】一名婦女因虐待親子上周六被控重度攻擊、刑事疏忽、作僞證和妨礙司法等罪名。警方8月1日曾到多倫多病童醫院看望這名兩歲兒童，他自出生以來受過無數傷害，其中嚴重傷害包括十根肋骨和一條胳膊折斷，他還被餵食過量古柯鹼。

爲保護這名兒童身份，警方沒有公佈其母親的身份，但呼籲了解兒童受虐情況的民衆撥打41分局電話416-808-4104，或撥打滅罪電話416-222-TIPS (8477)，或登錄網站www.222tips.com。

史密斯脫逃 警方通緝

【本報多倫多訊】多倫多警方昨日公布逃犯史密斯(Todd Cameron Smith)的照片，希望公衆提供線索，以將他捉拿歸案。

史密斯曾於1999年在亞伯達省的一所中學，向自己的三名同學開槍，造成一死一傷的慘劇。2000年11月16日他被裁定一級謀殺罪名。他今年3月16日被轉到多倫多的一所少年犯看守所。

⬆逃犯史密斯。

（警方提供）

多倫多警察局新增四名副局長

其中沃爾處理槍擊犯罪經驗豐富 福特成首位黑人副局長 德瑞專長族裔社區治安事務

後排右起為福特、迪克、德瑞、沃爾。（警方提供）

【本報多倫多訊】多倫多警政委員會昨日任命多倫多警察局四名新副局長，福特（Keith Forde）成爲多倫多警察局第一名黑人副局長。

在多倫多警察局集中精力打擊日益猖獗的槍擊案之際，多倫多警政委員會昨日任命警察局新領導層，四名新任副局長爲福特、德瑞（Kim Derry）、迪克（Jane Dick）、沃爾（Tony Warr），其中迪克爲多倫多第三位女性副局長。

福特特負責警察局人事方面工作，他加入多倫多警隊已經33年，曾在52分局和11分局工作，在升任副局長之前，他是培訓與教育部門的負責警司。

德瑞爲多倫多警察局服務30年，他曾在51、52、55分局工作，在升任副局長之前是警察局中部區域指揮部的參事警司。德瑞還是南亞和西亞以及穆斯林社區顧問委員會的主席，鼓勵這些社區的成員加入警隊，並協助社區領袖關注解決家庭暴力問題等。

迪克30年前加入警隊的婦女與青少年部門，她曾在警方性侵犯案和詐騙調查小組工作，被稱爲多倫多警察局第一批卧底女探員之一。迪克曾任22分局局長，負責21和22分局的合併工作，她還曾在內部調查組工作，處理敏感的調查任務。升職前迪克是多倫多警察局行政支援部門的參事警司。

沃爾曾在兇殺案調查組、性侵犯案調查組、搶劫案調查組和情報支援組等部門工作，升職前他是多倫多警察局最大的分局—42分局的局長，致力改善士嘉堡地區的治安。沃爾在對付諸如槍擊、搶劫等暴力案件方面頗有經驗，他在這方面的經驗將得到發揮，用於打擊多倫多猖獗的槍擊案。

多倫多市長苗大偉歡迎多倫多警政委員會這一任命，他認爲新的副局長領導層能夠在打擊多倫多罪案中起到積極作用，對他們寄予厚望。

社區環境惡質化導致槍案不斷

檢察官：幫派亞文化興起 以槍殺爲榮 社工：政府砍項目 不良價值觀肆虐

【本報綜合報導】多倫多最近頻頻發生槍擊案，造成多人傷亡。不少人以爲，從美國走私入境的非法槍支數目上升，是造成這一現象的主要原因；但一些有識之士認爲，當局不應簡單把責任推卸到美國人頭上，而應首先自我檢討。

他們指出，政府不斷削減有益於青少年身心健康的文化項目的資助，不少家庭經濟條件較差、來自特定社區的青年沉溺於一些意識形態不良的嘻哈樂（Hip Hop）音樂電視等，學會以吸毒販毒、互相殘殺爲榮。

卡爾維是多倫多一位資深檢察官。他根據多年的工作經驗指出，槍支暴力犯罪情況極爲複雜，就他本人經手的案件來看，犯罪分子使用的槍支大多從加國境內的私人或公司中盜竊而來。卡爾維說：「街頭槍支犯罪在本市決非最近才湧現，只不過此類犯罪頻率變得愈來愈高而已。」他認爲，造成這一現象的主要原因是最近「匪幫亞文化」的興起，一些不良青少年以拉幫結派、互相進行報復性攻擊爲樂、爲榮。

專家指出，對加入匪幫的青少年而言，槍支是向人炫耀、體現個人身價的象徵。不但如此，這些誤入歧途者還認爲，敢於輕易「開殺戒」是「勇敢」的標誌；他們也常常表示，「任何時候都不怕被別人開槍打死」。

去年秋天發生在市區內一輛擁擠公車上的槍擊案，就很具有典型性。當時一個青年乘客和一夥黑人青年匪徒發生口角。後者不顧事件之輕微和在場的大量無辜乘客，當即拔槍胡亂射擊，導致兩人身受重傷。

類似的事件最近以來在多倫多層出不窮，兇手往往不顧現場大量的無辜者，肆意在擁擠的舞廳和其它公共場所開槍射擊，造成嚴重後果。

至於一些官方人士最近提出的「美國走私進口槍支上升說」，「環球郵報」經過調查指出，最近以來，聯邦邊境檢查官員查獲的美國武器數量其實有所下降：今年總共只查獲318支，而往年平均每年查獲1000至1500支。此外，多倫多警方從街頭繳獲的非法槍支也並無上升趨勢。

安省省長麥堅迪和其他從政者日前紛紛向美國官員施加壓力，要求對方合作嚴控日益猖獗的槍支走私。然而一些常年在槍支暴力事件猖獗的多倫多西北地區作社會工作的人士表示，真正的癥結其實在於本地惡化的青少年成長環境。

心理學家阿爾塔在這一地區已經工作了25年。她指出，從前他們有多種多樣的渠道來鼓勵孩子們通過健康有益的活動學會自尊、自愛，然而政府不斷削減活動項目，社會工作人員無所適從，幫派扭曲的價值觀乘虛而入，導致大量青年受到槍支暴力「文化」的誤導。

這是一位司機昨日在多倫多一家加拿大石油公司加油站爲他的座車加油，後面的牌價表上高懸著每公升1.021元的牌價。（加通社）

油價暴漲 駕車一族吃不消

【多倫多訊】大多倫多地區內的加油站，昨天大部份掛出了普通無鉛汽油每公升1.02元或者更高的牌價，駕車人士紛紛大呼吃不消。

油價上週六便已突破了每公升1元的大關，但當時這樣的價位只是在午夜過後持續了數小時，到了週六上午便回落至不到1元，而昨天是幾乎整天超過1元。

一位爲其座車加油的消費者抱怨道，三個月前加滿一缸油只花大約40元，後來增加到50元，現在是動輒60元，再下去大概只能騎腳踏車了。

不少消費者採取的對策是，到了實在不得不加油時，先加10元汽油，盼望等到油價下跌時再及時加滿。

一些加油站老闆說，近日不時聽到消費者的難聽話，指責他們牟取暴利。

他們訴苦道，其實由於汽油成本大幅度上升，政府又徵收了很大比例的汽油稅，加油站經營者每賣出一公升汽油，大約僅賺2至3分，而且高企的油價嚇跑了消費者，造成很多人減少或者乾脆不開汽車，所以他們也是高油價的受害者。

在紐約的期貨交易市場上，9月交貨的石油昨天微降59美分，至每桶66.27美元。上週五時，石油價格一度上漲至破紀錄的每桶67.10美元。

分析師們解釋說，過去8個月的油價上漲的原因是人們擔心石油供不應求，而目前這一輪的油價猛漲，則是因爲憂慮美國的煉油廠產能無法應付需求。

這些分析師由此得出的結論是，目前這輪油價飛漲是難以持久的，而且昨天已出現原油價格下跌的跡象。

多倫多的一位分析師認爲，油價將在數日內逐漸回落，但石油價格不可能很快回到三個月前的水準，合理的推測是，到了夏季結束時，油價有望恢復到50多美元一桶的水準。

在過去三週內，石油價格上升將近10美元，與去年同期相比上漲了46%。

加青年步行籌款助大陸貧困學生

歷時兩月 行程兩千公里 許家俊、黃殷彤自費跨六省獻愛心

↑黃殷彤。（戴伊瑪攝）

【本報多倫多訊】一項名爲「貧讀萬卷書，我行萬里路」的跨六省份步行籌款活動將啓動，許家俊、黃殷彤兩位熱心青年將於9月3日自紐芬蘭省的約翰市起步出發，歷時大約兩個月、行程二千公里，預計於11月中旬抵達多倫多。主辦者和參與者均表示，希望籌到兩萬元以上。

主辦者「文化更新研究中心」多位代表、媒體贊助多倫多第一台總經理盧博迪，昨日在烈治文山一餐館聯合舉行記者會宣佈此事。他們表示，此次活動目的，是爲「文化更新研究中心」資助「情繫中國育幼苗」的工程籌款。出席昨日記者會的黃殷彤表示，中國農村以及偏僻地區還有許多孩子因爲貧窮不能上學讀書，得不到應有的教育，幫助那些貧困孩子讀書是他此舉的初衷。身在滿地可的許家俊沒有出席記者會。

爲了全力參與這項跨省份的籌款活動，27歲的黃殷彤辭退了電台的工作，28歲的許家俊亦暫離任職的加拿大國家電影局。

從未到過中國、亦不太會講普通話的黃殷彤表示，儘管他從未親眼目睹貧困地區的狀況，但從一些資料介紹及媒體資訊了解到，中國的部分農村和偏僻地區民衆生活還十分艱難，許多窮人的孩子不能上學讀書，儘管中國經常發生這樣或那樣的自然災害，但與幫助孩子讀書相比，他選擇爲幫助貧困孩子讀書籌款，因爲他認爲教育更重要。

黃殷彤強調說，只有接受了相當的教育，才有可能擺脫貧困，才可能改變一個貧困孩子的整個生活，爲他帶來一個不同的世界。

黃殷彤好友、原香港演員、現爲AM1540電台播音員鄭敬基參與了此次千里行籌款的策劃，並聯絡多方面人士協助，從資訊健康師、步行路線的設計、路途聯絡、以及安排電台追蹤報導等，竭力促成這一有意義活動。

鄭敬基介紹說，此行黃許兩人每人的費用預算在三千至五千之間，儘管一些朋友表示要幫他們贊助一些費用，但兩人均表示：路途上所需支出費用均由自己「掏腰包」，同時希望那些想要贊助他們的好心朋友，「將錢轉捐給爲中國貧困孩子的籌款」。

身爲歌手的鄭敬基還即興在記者會上爲即將上路的好友高歌一曲「爲兒童上路」，以示真誠祝福。

出席記者會的「文化更新研究中心」姚宛裒、鄭偉樑、劉美玲等表示，許家俊、黃殷彤兩位熱愛生命、關心中國的加拿大青年，暫停自己的工作，離開家人和朋友，自費參與這次單純愛心之旅，爲幫助中國廣西部貧困兒童籌款，相信他們的壯舉能爲本地華人社區帶來積極和富有意義的迴響，他們的愛心更能激勵其他年輕人，爲世界增添美善和平。據了解，贊助一名貧困生的費用是一年150加元，贊助一名教師的費用是一年200加元。

文化更新研究中心」於1994年在卑詩省由梁燕城博士創立、前卑詩省省督林思齊贊助，是一個非牟利、非政治團體，會員約五千人。「情繫中國育幼苗」工程，主要是爲中國偏遠地區的貧困學生和教師籌款，幫助當地提高教學質素，並通過推動教育振興改變貧困生的未來。

希望了解更多「文化更新研究中心」訊息、或關注步行活動進程者，可瀏覽網頁www.crrstoronto.org，捐款者可撥打電話416-786-9255/ 1-866-435-2777，捐款二十元以上善款者可獲得扣稅收據。

↑（左起）盧博迪、姚宛裒、鄭偉樑、劉美玲、黃殷彤、鄭敬基在「貧讀萬卷書，我行萬里路」的跨省步行籌款活動記者會上。（戴伊瑪攝）

渥京華人與荷蘭二戰老兵 日使館前共同紀念抗戰勝利

【本報渥太華報導】渥太華多個華人社團領袖昨天聲援一名荷蘭裔老兵的抗日行動，在日本大使館門前共同紀念二戰勝利60週年。

這名荷蘭裔老兵叫法蘭肯（John Franken），二戰發生時，他在當時的荷蘭殖民地印尼。日本佔領印尼時，他成爲戰俘，並被送往廣島的戰俘營開礦。從1993年起，已在加拿大定居的法蘭肯每年必到日本駐加大使館門前示威。陪同他示威的有渥太華荷蘭裔老兵俱樂部的成員。

今年是二戰勝利60周年，法蘭肯決定聯繫其他族裔的社區一起參加示威，可是，其他族裔的社區反應不熱烈。最後，他找到華人社區，得到華人社區的堅決支持。

昨天（15日）上午10時，當法蘭肯和荷蘭裔老兵俱樂部的成員來到日本大使館門前時，華人社區的20餘人也到現場，加入示威隊伍。人們高舉法蘭肯帶來的「反對日本侵略」等標語牌，不斷高呼口號。

華人社區多個社團參加示威活動，包括華人社團聯合會、臺灣大專校友會、中國老人聯合會、北國歌舞團、柯京國民黨分部、國粵語學會等。據參加示威的王亞平說，法蘭肯告訴他們，12年來，他堅持每年到日本大使館門前示威。這次，他非常高興能得到華人社區的支持。示威中，法蘭肯在兩名朋友的陪同下進入日本大使館遞交抗議信件。渥太華華人社團聯合會共同主席王文婉表示，該會將邀請法蘭肯下月前來渥太華舉行有關自己經歷的報告會。

華航台灣順道遊8天7夜(國語團)

自6月25日起，每星期三、六出發

不論您是回大陸、香港、東南亞甚至回台灣，讓華航帶您環遊全台灣風景名勝、臺北、高雄、墾丁夜市

售價 CAD1300 (雙人房，包小費、三餐、門票、大陸入台證) 另加機票。

讓您體驗風景名勝，夜市繁華外嚐盡台灣特色料理：

蘭陽國宴、東港三寶風味、港都海鮮、台式宴會、埔里邵興花宴、邵族風味、客家風味。

料理曼波魚風味餐、東港三寶風味、港都海鮮…等料理。

※特別安排搭乘座落於甫開幕的全球最高建築大樓「TAIPEI 101國際金融中心」的世界最快速的電梯。

※國寶級的阿里山森林鐵路是全世界著名的三大登山鐵路之一。

※使用遊覽車及遊艇，由水、陸兩種方式爲您導覽，讓您可以更深度的體會日月潭之美。

請洽以下各華航指定代理旅行社：

星球旅行社（多倫多市區）(416)595-9877	佳怡旅行社（大都會廣場）(905)305-6313	風行旅行社（時代廣場後）(905) 707-1199	三和旅行社（東區唐人街）(416)466-0427	翡翠旅行社（西區唐人街）(416) 599-2828
大班旅遊（太古廣場）(905) 948-8838	翠明假期（士嘉堡）(416)-321-8011	渥太華天寶旅行社（唐人街）(613) 238-7093	蒙特利爾翡翠旅行社（唐人街）(514) 861-3497	CHINA AIRLINES 中華航空公司 贊助

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

專業知識 超卓研究
潘啓耀 Charles K. Poon, Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI 投資顧問
特許投資經理 加拿大證券協會資深院士 美國特許電腦核數師 工商管理碩士 英聯電腦學士
BMO Nesbitt Burns Private Client Division (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108 (文華中心)

歐美亞旅遊 代辦世界各地旅遊團
●特價酒店 ●郵輪 ●火車 ●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平
送 $250,000
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108 (文華中心)

瑞士Xstrata購Falconbridge 19.9%股份

以20億加元向Brascan所購買 此交易爲可能購併Falconbridge定下基調

【加通社多倫多電】瑞士礦業巨擘Xstrata PLC，週五宣布以20億加元購買Brascan Corp.所持有的19.9%之Falconbridge股份，此宗交易爲Xstrata PLC可能購併Falconbridge定下基調。

Falconbridge自今年6月與Noranda合併後仍爲各方垂涎。Falconbridge與Noranda合併後創造出加拿大礦業巨擘，總資產達120億美元，在全球擁有人數達1萬6000人的員工，從事鎳、銅、鋅及鋁的開採。

Xstrata總裁米克·戴維斯表示，收購Falconbridge19.9%股份可以使一旦時機成熟，Xstrata收購所有剩餘的Falconbridge少數股份更趨順利。他續表示，Xstrata並不想長期成爲Falconbridge的少數股份持有者。

戴維斯指出，Xstrata擬收購Noranda周邊企業已有相當一段時間，但由於過去Noranda及Falconbridge的股份結構，使得這一工作並不容易。

Brascan表示，Xstrata收購19.9% Falconbridge股份的行動，將使Brascan第三季稅前盈利達7億5000萬美元。

Xstrata收購Brascan持有之19.9%的Falconbridge股份，其出價是每股28加元。

此價位低於上週五的收盤股價。

不過，Falconbridge昨天在多倫多股市收盤價上漲了0.87元，至29.25元，漲幅爲3.07%。

Brascan執行長布魯斯·弗萊特曾表示，該公司有意在適當時機出售礦產業務，俾專注於循環性較弱的業務，如房地產，電力及基礎設施等。

不過，Xstrata的戴維斯在記者會上向市場分析師表示，Brascan曾要求Xstrata支付3億7500萬美元的公司可轉換債券。此外，Brascan還將保有價值5億7000萬美元的Falconbridge的初級優先股。

在截至6月30日止的一季裡，Brascan盈利增加了兩倍，至6億1000萬美元，其中4億4800萬元盈利來自於投資Falconbridge。Brascan本擁有Noranda逾40%的股份，但在Noranda與Falconbridge合併後，持股比例降至20%以下。

Xstrata最近曾欲收購澳洲銅及鉛礦公司WMC Resources，但未成功，因其出價低於另一家公司BHP Billiton Ltd.。上月，由於澳洲一家報紙透露Xstrata有意收購加拿大Inco鎳礦公司，使得Inco股價上揚。Inco是世界上第二大鎳礦生產公司。

戴維斯強調，在創造財富一事上，Xstrata有許多選種，完全收購Falconbridge並非不可能之事。

他表示，Xstrata若能與Falconbridge合併，在礦業界將能舉足輕重。

能源、黃金拖累大盤 多指跌32點

加天然資源重跌1.92元 Kinross Gold下挫0.14元

【加通社多倫多電】週一原油期價的下滑，對多倫多股市能源股形成壓力，使得S&P/TSX指數下跌32.42點，至10650.68點。

多證創業指數下挫6.1點，以1910.67點收盤。紐約道瓊工業指數揚升34.07點，至10634.38點。那斯達克指數上漲10.14點，至2167.04點。加元在匯市走跌0.17美分，至83.38美分。

昨天加國上市公司當中，最受矚目的應屬Falconbridge，瑞士金屬製造商Xstrata PLC昨天宣佈，以20億加元購買Falconbridge 19.9%股份，此股份目前在多倫多財團Brascan Corp.手中。

Falconbridge與Brascan股價，分別漲升0.87元與0.82元，至329.25元及46.69元。

紐約油市9月交貨的原油價格，昨天每桶下跌0.59美元，至66.27美元。

多倫多股市能源股下跌1.85%，其中，加拿大天然資源股價重挫1.92元，至56.03元。昨天能源股雖下滑，但今年迄今，該類股已飆漲逾50%之多。

黃金股亦拖累大盤走勢，因紐約金價昨天每盎司下挫3.7美元，至442.2美元。多股市的Kinross Gold，股價下挫0.14元，至7.83元。

溫哥華藥品研發業者Cardiome Pharma，因該公司藥物第二期臨床實驗結果不佳，股價下跌0.61元，至7.59元。

另一藥品股Labopharm股價則大漲0.83元，以4.63元收盤。

該公司昨天宣佈，已與Purdue Pharma Product達成執照與經銷協定，該公司止痛藥Tramadol將在美國上市。

昨天多倫多股市成交量2億768萬股，成交值35億元。股價上漲家數共計661家，下跌家數761家，217家公司股價平盤。

金融簡訊　2005年8月15日

項　目	收　市	漲　跌	前　日
S&P/TSX綜合指數	10,650.68	↓32.42	10,683.10
紐約道瓊指數	10,634.38	↑34.07	10,600.31
加幣兌美元	0.8338	↓0.0017	0.8355
盎司黃金(美元)	442.20	↓3.70	445.90
那斯達克指數	2,167.04	↑10.14	2,156.90
標準普爾500	1,233.87	↑3.48	1,230.39
優惠貸款利率	4.25%	-	不定期調整
央行貼現率	2.50%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

創投公司Tech Capital Partners：

不怕泡沫化 仍相信科技股

抱持科技可改變生活理論 未來將繼續投資

【加通社多倫多電】幾年前電訊與達康（dot-com）類股的崩盤，使不少投資人對科技股心灰意冷，但創投公司Tech Capital Partners卻不像一般投資人，該公司的安德魯·艾鮑卻及其合夥人，對於可能改變未來世界的科技類股，從未喪失過信心。

Tech Capital Partners於上個月剛籌得一筆5000萬元的創投資金，這筆資金將用來孕育數家新的資訊科技公司。這些公司全都位於安省西南部的滑鐵盧地區。

環繞著安省滑鐵盧與基奇納的地區，長久以來一直是加拿大最重要的高科技業培植重鎮之一。此地區是Research In Motion及其黑莓電子郵件裝置的孕育地區，也是Open Text、Com Dev International，以及DalsaCorp.等數家有名的科技公司所在地。

由於是創投資金專家，艾鮑卻與Tech Capital投資重心均放在一些初期建立的公司，這些公司股票都還未公開上市，且離出售產品還有一段時間。

艾鮑卻在接受專訪時表示，Tech Capital對科技股的投資，從未卻步。因爲他們抱持著科技將可改變人們未來生活這套理論，也因此，認爲科技股充滿無限的商機。不過，投資這類小型私人公司亦有相當風險存在，特別是這一類公司資訊很少對外公開。

艾鮑卻表示，Teck Capital找尋潛力高的公司，建立並培育這些公司，俾爲投資人創造出可觀的投資回報。對創投公司來說，回報通常來自於投資的公司公開上市，或是被別家企業購買。

原公司Waterloo Tech Capital，擁有3000萬元資本額，建立於於2001年1月，總共投資了6家公司。

其中一家VideoLocus Inc.，在2001年6月獲得60萬元的開業資金，17個月後售給LSI Logic Corp.

Tech Capital繼續運作其他5家公司，這5家公司全都設在滑鐵盧地區，分別是Covarity Inc.、DiskStream Inc.、Handshake VR、Sandvine Inc.以及SirificWireless Corp.。

艾鮑卻表示，Tech Capital認爲他們的經營策略奏效，且十分滿意他們的投資組合，但該公司面臨了資金不足的挑戰。

Tech Capital II於7月份從投資機構獲得5000萬元的資金，未來數年成長目標可望平均每年成長20%。

創6年來最高紀錄

7月共同基金售額達19億元

【本報訊】加國共同基金的銷售額上月持續快速增長，不但超過行業預期，而且達到6年來同期的最高水平。

加拿大投資基金會昨天表示，7月共同基金的銷售總值達到19億元。這一數字比去年7月的5億4400萬元有大幅增長，同時也是共同基金業復甦來連續第三個月的創紀錄銷售額。

基金會負責公司事務和行業規範的副總裁墨里進一步指出，上個月共同基金的銷售額創造了自1998年來同期最高紀錄。他還表示，今年迄今爲止的銷售總額已經達到148億元，爲2001年7月以來的最高數字。

加拿大投資基金會指出，該會7月經手管理的共同基金總額比上月增長3.3%，達到創紀錄的5445億元。

受惠石油價格飆漲

6月製造商出貨額503億元

【加通社渥太華電】加拿大統計局週一報告，製造商6月份出貨金額因石油價格飆漲而增長0.5%，至503億元，創五個月來出貨金額次高的紀錄。

統計局指出，在接受調查的21種製造業別當中，有12種報升。報告尚指出，若不將石油業及煤產品業界的出貨金額計算在內，6月的製造業出貨金額則是下跌0.1%。

統計局表示，破紀錄的高油價仍持續推升石油及煤產品出貨金額。在過去20個月內，石油及煤產品出貨金額已揚升了18倍之多。

報告指出，耐久財出貨金額增長0.5%，至282億元，非耐久財出貨額上揚0.4%，至222億元。

6月份製造商獲得的新訂單，增長0.4%，至506億元。相較之下，5月份的新訂單接獲金額則是下跌0.7%。統計局尚指出，今年1到6月份的新訂單接單額，比去年同期增加4%。

《投資焦點》

油價上升影響短期貨幣方向

●上月當美聯準會主席葛林斯潘發表貨幣政策報告時，特別提及油價、勞工成本以及長期債券孳息率等因素將會影響未來短期內貨幣政策之方向。

葛老認爲，如油價持續上升的話，將會導致通膨壓力增強，以及令經濟增長放緩；但美聯準會暫時仍不肯定油價對通膨，或是經濟增長所帶來的較大負面影響。

一些分析家認爲，現時較溫和的通膨環境，強勁的經濟增長，以及真正油價仍在可控制的水平之下，因此，這次油價持續處於高水平的情況下，並不會對未來的增長帶來巨大的轉變。

油價在上星期急升，創下了歷史新高峰，達66美元一桶，令美聯準會不能不擔心能源成本高企所帶來的影響。過去在油價持續上升後，都會引發通脹的情況，最後都逃不過經濟衰退的出現。因此，美聯準會亦不能否定衰退之可能性。

縱使原油上升至66美元一桶，是一個不容置疑的歷史新高峰，但在1979至1980年油價突然攀升的時候，油價在通膨修訂後大約達100美元，高於現有之66美元一桶之水平。由於美國經濟的油耗量只是25年前的一半，1979年至1980年的油價，更達194美元一桶之驚人高水平。

至於對經濟之影響方面，今天油價高企所帶來之負面經濟影響，只是1979年10月油價高峰時影響之三分之一而已。因此，有理由相信這次油價不斷上升的情況，對通膨以及經濟增長的負面影響，實在較爲溫和。

這次油價之上升速度，較1978至1981年時爲慢，而上升之幅度亦較爲輕微，假若油價最終能平穩下來，便不會導致通膨出現加速之情況。

事實上，美聯準會自2004年6月以來，已開始其收緊銀根之政策。這次油價之攀升，跟1979至1980年亦有著大大的分別，當年美聯準會曾讓利率大幅度的回落，其主要因素是擔心增長的速度太快。現時美國央行對現有之收緊利率政策相當滿意，因此，縱然受到近日油價急升之影響，聯準會對其利率之政策，將會堅定不變。除非消費價格出現急升的現象，屆時美聯準會才會考慮改變其利率政策。

滿能利時證券／潘啓耀

蘇潘慧潔 Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」（諸葛亮治軍第九篇）
(416)733-5237

ARGOSY
懷財不遇？有袁助您！
袁惠松 FCSI FMA CIM MA CFSB CFP
加拿大證券學院院士 多倫多大學碩士 加拿大投資經理 金融管理師 特許金融規劃 註冊財務計劃師 曾任教復旦大學 《加拿大投資理財》一書作者 加拿大中文電台《理財萬事通》特邀主講
416-818-8788

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師行
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約） 905-803-8281

滿地可剪影

圖與文：蕭靜宜

第十屆宏利滿地可國際龍舟節於日前圓滿結束，期間吸引了十幾萬遊客前往觀戰助威，並參與現場熱鬧非凡的表演和美食等活動。

▲舞龍進場。

▲左起爲本屆龍舟會共同主席余紹然，中國駐加拿大大使盧樹民，市長譚保利，僑聯海外顧問余文蔚，共同主席廖元元，攝於龍舟遊行隊伍中。

▲兒童繪畫比賽現場。

▲逗趣的徒手吃西瓜大賽。

◀市長譚保利（右一）主持舞獅採青儀式。

▲中國駐加拿大大使盧樹民（中）主持舞獅採青儀式。

▲圖爲中華文化宮義工龍舟隊榮獲女子組亞軍，全體隊員歡欣不已。

▲佛教慈濟基金會加拿大分會於龍舟會現場擺攤。

印度國家銀行（加拿大）

歡迎閣下光臨

恭賀本銀行

仕嘉堡分行
隆重開幕！

地址：仕嘉堡 3471 Sheppard Avenue 東
(Sheppard & Warden交界處)
時間：2005年8月17日（星期三）中午十二點三十分

我們關心您對銀行的要求，請洽本行。
我們將會爲您提供熱情和高效的服務！

存款及帳户服務　優惠定存利率
快速匯款　個人及商業貸款

分行營業時間：星期二至星期五　上午12:30至下午7:00
星期六　上午 8:30至下午3:00

印度國家銀行（加拿大）
State Bank of India (Canada)
與您風雨同舟

華姿儷影 蕊放娉婷

2005 多倫多華裔小姐競選
MISS CHINESE (TORONTO) PAGEANT
十一月二十五日

現已接受報名　截止報名日期 九月十二日（星期一）

報名表格，可往以下地點索取：

- 新時代電視 FAIRCHILD TV / 城市電視 TALENTVISION
35 EAST BEAVER CREEK ROAD, UNIT 5, RICHMOND HILL
- 加拿大中文電台 FAIRCHILD RADIO
135 EAST BEAVER CREEK ROAD, UNIT 7-8, RICHMOND HILL

或到大會網頁下載：WWW.TORONTOCHINESEPAGEANT.COM
查詢請電：905.889.8090

華裔小姐選美 有請各方佳麗

9月12日截止報名 競選活動11月25日舉行 今年主題「華妝儷影，蕊放娉婷」

【多倫多訊】由新時代電視主辦，城市電視及加拿大中文電台協辦之2005多倫多華裔小姐競選，將於11月25日(星期五)假大多市會議及展覽中心舉行。大會即日起接受報名，呼籲合資格的華裔女性踴躍參加。

今年競選活動的主題爲「華妝儷影，蕊放娉婷」。精心拍攝加上電腦特技效果的電視宣傳片，將主題箇中華麗意境充份發揮。準佳麗將接受大會悉心爲她們安排的儀態、化妝及造型訓練，讓她們在型像上蛻變一新；另外，訓練期間的群體生活體驗及人生閱歷，將爲她們增添自信，隨時隨地展現女性最美風采。

有意參選的朋友，須具備以下條件，以符合參選資格：1.參選者必須爲未婚及從未懷孕的女性；2.參選者必須於2006年1月31日前年滿17歲及未超過26歲（以西曆計算）；3.參選者必須在簽署報名表格當日曾在加拿大連續居住最少半年或以上；4.參選者必須由一位提名人推薦。

其他細則，詳列於報名表格中。表格可到新時代電視、城市電視及加拿大中文電台索取，或到多倫多華裔小姐競選網頁 www.TorontoChinesePageant.com下載。獎品豐富，冠軍將可代表多倫多角逐國際華裔小姐殊榮。冠軍提名人亦可獲來回多倫多香港機票一張。

應屆多倫多華裔小姐冠軍馬艷冰透露，她參選後在事業及人生路上，獲益良多。在過去大半年，她參加了不少電視拍攝和大型節目表演，以及出席不同性質的晚宴。另外，很多現在大家熟悉的TVB劇集如現在每晚新時代電視播放的《皆大歡喜II》和較早前的《律政新人王》裡面的藝員，都有我們歷屆華姐的儷影，如2003年溫哥華三料冠軍兼2004年國際華裔小姐冠軍鍾嘉欣，和2000年溫哥華冠軍廖碧兒等。歷屆華姐當選之後所擁有的種種寶貴經驗及發揮機會，就足以印證佳麗們的人生，透過參加華裔小姐競選「蕊放娉婷」。

想於人生路上綻放光芒，敬請把握時機，立刻報名。截止報名日期：9月12日(周一)。查詢請電：(905)889-8090。

社區少年警訊 青年集訓

⬆社區少年警訊Community Policing Cadet日前在Woodland Trails營地舉行宿營及集訓，社區少年警訊副會長苗延建警長表示，是次共有14位青年參與為期三天兩夜的集訓，接受各類不同的訓練課程包括：賴營劉偉揚警司主講領袖才能、張日南警長訓練步操、苗延建警長主講少年警訊架構、葉左肇主講溝通技巧、Sose苗主講策劃及Thomas Chung主講建立團隊。圖為參與訓練營的學員與苗延建警長(右一)合照。

大統華超市抽獎

⬆大統華超級市場主辦，TCR多倫多中文電台協辦之「餐餐有食神」籌款活動，已於日前結束並抽出各項得獎者。是次籌款活動連同統華愛心粽，及由TCR多倫多中文電台送出的收音機義賣，共為頤康基金會籌得善款超過5000元。大統華超級市場美麗怡分店店長衛志豪表示，顧客換購收音機十分踴躍，開始換購數天即售出約100部收音機。至於抽獎結果，冠軍的抽獎券編號為13533，得主Pui-Chun Wong可獲得由六福珠寶有限公司送出金飯碗、二獎編號24024，得主Chan Wan Kwok可獲得現金獎500元、三獎編號27249，得主Guo Ming Leung可獲得現金獎300元，四獎編號10024，得主Raymond Lee可獲得現金獎200元。圖為大統華超級市場美麗怡分店店長衛志豪，主持抽獎儀式。

會計是商業的語言

按〔美國百全書〕對會計詞匯的釋意，「會計是商業的語言」，顧名思義其概念性含義，會計是財源的關係辭，是財政、金融、投資、經商理財者必不可少的科目，它分門別類記載著經濟借貸活動的數據、賬目的清償外，Accountability意味著負有對企事業單位進行解釋其財務活動的責任感。特別在現代世界經濟一體化下，會計與審計的數據精度是國家財政、公司企業、個體理財能力的第一標準。

筆者應邀以加拿大上海商會附設商業文化交流中心籌組人身份，13日下午走訪並列席了由新概念培訓學院電腦培訓中心舉辦的"CPA證書班公司課"，由(CPA)及(CGA)註冊會計師吳燕與李潤紅兩位老師主講，言簡意賅的闡明怎樣獲得美國高級會計師CPA的認証的捷徑，最佳切入點，爲當務之急的新移民進行有效，加速提高專業水平，是指南明燈！

又據〔環球時報〕最新報導：北美職場05年最好找工作的專業當屬會計專業，特別是在美國通過了一項旨在規範企業財務管理的(Sarbanes Qxlay Act 2002)薩班斯－奧克賴斯法案後，更使會計師和審計師的人才需求驟增。"法案效應"顯示在美國剛畢業的大學生平均起薪就可達到年薪44,564美元，有的會計系畢業班早被公司預聘了，社會上如果拿到了CPA認証，正成爲炙手可熱"新貴族"。筆者聆聽了吳燕老師一席之談，Achieve a better Comprehension就是深有心領神會，讀書、熟記、記錄、概念、審題、突出重點、解答難點，她會教授會計速訣，早日取証，其含金量很高的師資，不由人使筆者緬懷六十年前到紐大母校學習生活情景。

另外一個影響北美會計行業的客觀主因是二戰的嬰兒潮"，已臨甲子的退休年齡，企事業中的"財務重臣"面臨接班之殷需。另需透悉美國之所以通過新法案，看來導因之二，出於安然、世通等如此強項大企業捲入了財務醜聞，旨在"亡羊補牢"，法案制定新會計、審計準則與法規。北美的大型會計樓就需數以千百計的職位，尤其是高級Certified Public Accountant認証的財會人才。加拿大總是隨著美國人才市場而轉的，可以相提並論。

隨著會計領域國際化及國際會計準則的普及，不論北美上市企業，還是進駐中國的歐美知名公司或會計樓都更傾向於招募CPA美國資格的應聘人員，並視爲是一種榮譽及權威的象徵。對於移居加拿大新移民來說，擁有了CPA証書，只需再通過四門課程就可獲得加拿大註冊會計師(CGA)專業資格，雙重收獲。新概念的會計專業開闢了導向，捷徑，省時，省錢，省神，正不愧爲新概念培訓中心！

商海探微
·李宗海

皇家天然品代理進口巴西第一名牌

野花綠蜂膠 品質佳口碑好

【多倫多訊】誠信打造國際名牌，野花成就健康未來。加拿大皇家天然品有限公司代理進口的原裝巴西第一名牌「野花牌」極品綠蜂膠在北美上市近三年來，以產品質量和療效爲根本保證，通過積極客觀的宣傳，良好專業化的服務，贏得各界好評，口碑極佳，用戶群穩步上升，從而在炎熱的夏季同步熱銷加拿大多倫多、溫哥華等，以及美國紐約、華盛頓、洛杉磯、三藩市（舊金山）、休士頓等各大城市。據皇家天然品有限公司戰略市場部高級副總裁李先生介紹，夏季通常是保健品行業的淡季，可是野花牌綠蜂膠銷售依然強勁。衆多老客戶因爲使用過野花牌極品綠蜂膠，收到了極好的效果，對野花牌品牌忠誠度很高。並因爲價格的原因，從大陸、香港、台灣及東南亞來的遊客也大量購買，作爲禮物帶回送給家中的親友。野花牌綠蜂膠在香港的零售價爲港幣550元，在中國的零售價爲800人民幣，比加拿大零售價高出一倍以上。

Apiario Silvestre公司成立於1982年，是巴西也是世界上第一家開始致力於綠蜂膠產品研究開發與生產的公司。23年間，野花公司與各國生物學家和醫學家緊密合作，持續爲世界最具權威的蜂膠科研機構提供最頂級的CLASS A巴西綠蜂膠以茲研究。同時不斷將科學家們的科研成果產業化，探索和優化新的綠蜂膠萃取生產方法和工藝，在業界率先推出高濃度高純度無酒精超臨界萃取方案，並開發出各種具有神奇療效的綠蜂膠產品。產品技術的不斷領先與創新成爲Apiario Silvestre的宗旨，並以此獲得了整個業界的高度認可與尊敬，穩居巴西以及全世界蜂膠業界的領導者地位，持續以卓越的「永遠不打折扣的品質」贏得世界各國消費者的信賴。產品在美國FDA正式註冊，並通過加拿大、中國、香港、日本、新加坡、歐盟等地健康部檢測合格，產品還是巴西唯一一家通過了國際藥品行業GMP認證的蜂膠企業。並根據巴西聖保羅大學和北京清華大學分析中心的化學分析報告顯示，野花牌綠蜂膠檢測不出任何對人體有害的重金屬，蜂蠟或有害雜質，長年服用極其安全，無任何副作用，安全有效。野花牌綠蜂膠出口台灣地區和日本已有20年歷史，是當地最著名的品牌，在日本高檔綠蜂膠市場的占有率達到50%以上，在日航的飛機上都可以買到。

此外，野花牌綠蜂膠與其他蜂膠萃取工藝完全不同，每一克原料的選取均通過高科技HPLC液相色譜分析，采用當今最先進的二氧化碳超臨界方法萃取，避免高溫，有效成分最高，而不含甲醇、酒精、重金屬等，具有不可比擬的特點。據瞭解在製藥業極其發達的加拿大，價格相當昂貴的超臨界萃取設備也只有10套左右。野花牌綠蜂膠比傳統方法萃取的蜂膠效用強10倍以上，GMP工藝確保有效成分含量最高，無氧化反應，無用和有害成分全部除去，沒有溶劑殘留，服用安全。萃取出蜂膠的香味，口感好，而不破壞酵素。

加拿大皇家天然品有限公司備有更詳盡的產品資料，並開設諮詢熱線：(416)888-6068，以便廣大客戶更多瞭解產品，作出正確決策。公司首席醫學家，行醫40餘年德高望重的正主任醫師、正教授、南京市人民政府頒定「南京市名中醫」邵性麗專家爲您免費解答健康與醫學問題，地址：龍堡中心商業寫字樓203室(3601 Victoria Park Ave.)。

「賽智」酬賓展銷會

⬆全球著名腦保健產品「賽智」於本月12日到20日在位於Warden & Steeles的大統華內舉行酬賓展銷會，以酬謝廣大顧客。圖為加拿大賽智公司總裁麥仲持（左）和公司行政總監吳桂林攝於攤位前。 (向瀟瀟攝)

甘蔗林餐廳 天天有特價

⬆「甘蔗林」中、日、泰、越高級餐廳(Sugarcane Cuisine)，由前狀元樓名廚主理，馳名正宗北京鴨三吃僅29.99元，須預定。同時並推出每週特價精選(天天不同款式)，星期六、日並有特價北方點心，甘蔗林高級餐廳地址：507 Yonge Street, Toronto (Bloor Street East以北)，電話：(416)929-9209。

笙歌雅集松柏情 20日加演一場

⬅笙歌雅集日前在頤康松柏新村禮堂主辦「笙歌雅集松柏情」義演，免費招待長者們欣賞，由於索取入場券者衆多，特於8月20日(星期六)加開一場，招待向隅的長者。加場的8節目包括：蘇春華與梁依依合唱《同是天涯淪落人》、潘璧與官陳紅錦合演折子戲《樓台會之良朋》、孔劉珍獨唱《萬惡淫為首》、潘璧與廖潤萍合演折子戲《六月雪之大審》、方靄蓮與陳穎兒合演折子戲《花田錯會》、陳靜雯與廖潤萍合演折子戲《織馬銀婚》。參與是次演出的大會統籌為李樹銓及潘璧、大會司儀由潘璧、官陳紅錦、蘇春華及李玉玲擔任。圖為潘璧與官陳紅錦合演折子戲《樓台會之良朋》。

CAS Cotec Advanced Systems Inc.
www.go-cas.com

請與下列各經銷商洽購:

CANADA COMPUTERS
Richmond Hill 905-883-0817
North York 416-733-4481
Toronto 416-926-0107
Mississauga 905-568-9737
Pacific Mall 905-415-3563
Markham 905-946-9688

CONTICOM
Brampton 905-793-3888

EASY NET
Market Village 416-568-8231

PC VILLAGE
Richmond Hill 905-889-5488
North York 416-987-7196
Toronto(Uptown) 416-322-2221
Toronto(Dn.ptown) 416-975-9268
Scarborough 416-335-8887
Markham 905-947-1918

BEST COMPUTER
Markham 905-944-0907

GOLDEN 華信電器行
Wycliffe Village 905-881-7328
Time Square 905-771-7813
Toronto(Dn.town) 416-862-1925

城市廣場 電腦天下 905-513-8568

C2000 Digital Camera Inc
Thornhill 905-882-0707

COMPUTER BOULEBARD
Winnipeg 204-772-1088
306-242-1088

TOMKEN
Mississauga
Toll free

Encore Computer
Markham

J-NETRONIC
Markham

EXPOLORER TECHNOLOGY
Montreal 514-745-3737

A&V Ventage Inc
Richmond Hill 905-731-9882

Micro 411 Inc.
Markham 905-479-8389

Markham
Time Square
Scarborough 416-498-9233

PC SHOP
Toronto 416-335-0004
905-312-8889
Sarnia 519-542-1006
Kitchener 519-658-8839
Sudbury 705-560-5885